

Autiz Fiddeleng

enregistre le 16.08.95

à diffuser lundi 11.09.95

avec Jos Beuot

Moderator: Die leichte Nachdenklichkeit war mir bei am Studier den Hör a Komérod Enny Thiel.

Als Autoren vom Buch "Fiddeleng im 2ten Weltkrieg" auch hier hat invert
die schicksalsschwierige Zeit für Fiddeleng
1944 vor dem 1.1. bis den 9.1. September begreift.

Erzielt wie die Fiddelenger zu fr' gie' erwerben Libellen gefeiert han.

Wir statt ~~daen~~ ^{erhofften} Amerikaner nos Preisench Goldolen ~~an~~ gleich op Fiddeleng
hau min.

A wei' ich das SS Verbrecher als Opellor von 4 foer Eunendruckung, Tiraymerci.

Verschleierung a Amerikaner von Fiddeleng nach weidolen Verbrechen urgerichts han:

Hierz ~~gesetzte~~ ^{gesetzte} Zoll ersdoss.

An dersen Teg was Fiddeleng sech selber inverloss.

Es war keing offiziell Autorität do für Verdunung zu meigen. Ye Krich war
nach nich eriver. Au den Staat, zu Erh au, ^{an} auer Verbeschaffter han op
d' Allierent Militer Kommandanten sech hau a hau um d' Döppelheit Liewe
bekommert, wann han op Fiddeleng an bi kom.

Haut bei a am Studier den Hör a Komérod Jos Beuot. Se fes en allbekanntn
a geborene Fiddelenger, Schreiber von den ewolis d' foer Schitun Fiddeleng,
^{sozialfingen} Verwalter von Musie von den Zwangsrekrutierten, was bei der Befreiung von
Fiddeleng mit drbi. Ki' besser kenn miis also han fous zu erzielen
wie ich zu den bekannten Fiddelengen Autiz kann a wah han Minionn war.
Jos wei' war ich demols.

Dokideling a schweizer Zerk
Penzig Deutschwald

Wagner René enregistre le 9.08.95

diffuse' 21.08.95

Hör a Konrad

De leselle Menden late mi bei am Studio den René Wagner,
Hun vers foegang 1926

fourf den 12en juli 1944 met 1200 ander lebender jongen zwangsrekruiteert.
an gien an den R.I.D - Reichsarbeitsdienst -

Hun hien ennerlich virwel ^{nie} nach an juli ¹⁹⁴⁴ fort dem Stellungsbeffel Folleg geliecht hien.
D'Officiale waren zwaa selde de 6te juni getand ma' nolden Besiegung van dy Zogtbaudie den et net nie'
Dit des jongen late geflofft no' des R.I.D zed nes hem gehaumen ^{dassl}
Op fidele Fall ander Uraut ge hien in sic van dei dietbl Wettmedd enro'e ferwe gien.
~~An de Peter met ons orgellels do we des Rechnung net op jaugen ass.~~ ^{nies jaun}

a net wie d'Reine seit weglaat hien na der Zet van R.I.D, nie
niet hien gien ge losen

Wat fo' Folge waren wie d' Arbeitsdienstzeit enner vor
Buer des Rechnung ass net oppangen.

Lebding gow an der echter /halsoend van September 1944/ befreit
Buer an Deutschland, war sdes, un den Ost Fronten waren oder a fengelager
whren noch inerl 5000 zwangsrekruite. In de Prisongen a KZ Len
noch dausende an fidele Peurites gelidden o' gesneuwer.

Sie waren all van der Heimelk of gesnidden.

Eso och d' jongen van Deutschwald:

René we' jong eh vieren.

Fest van d'Schönel van engem van dinen 12.00 foeg den den
12h un 13en juli 1944 zwangsrekruite gien. Vill shiedt Ichinen
buurde waren d' zwangsrekruite anderant ge gien. Det we gien d'
fidele o' schweiz verant

In die næste Leidung hien mi an Konrad g'heal kome

Gembitz / Deutschwalde Wagner René enregis're le 9.08.95
diffus' 14.08.95

Animateur: An de virausgagene Sendungen bin mir oft op d' faulester
Verendnung vom 23. Mee 1941 higewiesen.

Heimadee gow den RFD also Reichsarbeitsdienst fir all mannech
or wobbech Brunnen vo Leichnug agefört dei 17 joer hesten an net
mei al wei 25 waren.

Mam fatalen Tatum vom 30. August ~~1942~~ 1942 gow d' Wehrpflicht fi
d' Leichnugen jagen von de foergang 1920 bis 1924 agefört.
d' Reaktionen leieker an behaukt, et tom Streik — gejolt - Reaktionen an der Woch
mir bin die leidliche Wiedergabe mir ausgleich
v.s.a.

Den 8. Dezember 1943 gow durun och, nom foergank 25, de foergank 1926
verfflicht sech ^{fir} ~~bei~~ d' Wehrmacht ze mellen.

An ^{der} ~~sauer~~ Sendung van Haart befaue mir oars nach de foergang 25 an 26
also 1944 : 18 respektif 19 joer al.

Am Februar 1944 waren d' Ausheuerungen vom foergang 1926 an dei verschidde
Takummen an de verschiedenen Verstaafften min von den "Kreispolizeibeförde"
festgeschickt giv.

Mittwochs den 12 ten an Sonnabends den 13 ten Juli 1944 giv die last
1.200 jong Leichnugen zwangsrekrutiert:

Viraat noch fort? | Et moos kaum e'sch d' Fw stellen firwat lass des 1200 jongen
6. juni d'Allieert gefand | sich nach zwangsrekrutieren gefors

zweiter Viraat Juli an der Normandie mit viraat

3 Meint RFD - 15 September nés dochein

ferchend RFD à Wehrmacht Urlaub

6. juni d'Allieert gefand

zweiter Viraat Juli ~~kommer~~ kommen

d' Allieert Normandie nach mei an welke

wohnen a stim an der Normandie

3 Meint RFD → 15 September nés dochein

ferchend RFD à Wehrmacht Urlaub

an dann ich d' Fw ? wohin nuet desen 1200

Sprofen ! Lippendorff

Haut bei ein am Studio Komeroed René Wagner 1926 ofchuer ! René waer wat d?

DNR M. l'abbé Kermmer Me Champagne - fest punch - J. le - 4.8.95

Erinnere mir daran, dass

sera diffusé dimanche soir 10.02.95

Am freie Muerze vum 10. Mee 1940 (~~inwerfelen~~) d' preisich Truppen ist Land
obschous den Hitler versprach hat, dei letzbruegesch Prof hängigkeit
an d' Neutralität ze respektieren.

Bei direkt eingesetzte militärische Verwaltung, die dat politisch, ekonomisch an öffentlichte Lienze kontrolliert getrieben werden sollte durch den 29. Juli 1940 durch de Gustav Simon, General vom Koblenz-Trier, als "Chef der Zivilverwaltung" für Westen ersetzt.

Dem Gauleiter Gustav Simon seng Aufgab war et, Lëtzebuerg „heim ins Reich“ ze féieren an d'Lëtzebuerger fir d’Nazi-Doktrin zu gewinnen. Trotz „Volksdeutsche Bewegung“, kulturell a preisesch weltuschaulech Propaganda-Owender a Manifestatiounen an alle Stied an Dierfer vum Land war awer de Gros vun onsem Vollek nett vun désem „preisesche Quatsch“ ze iwwerzegen, wéi et énner gudden Lëtzebuerger deemools geheescht huet.

Wei d'Letzburger net positiif op des Propaganda reageert han ~~an~~ ^{an} net refuseert han, massiv an d' VdB (velo Volksdeutsche Bewegung) ze goen, gett droch op sei ausgeübt, besonnerch d' Beamten, a gesah: "Ween net an d' VdB gellt, verleent aeng Platz

Den 10ten Oktober 1941 versicht de frankfurter op eng launenloschkeg manier d'Legebuerger eran ze leén. An eugen getarnter "Personenstands aufnahme" sollen nie op 3 Froen: "Staatsangehörigkeit," "Muttersprache" a "Volksangehörigkeit" mat 3x deutsch äuwerken. Awen d'Legebuerger hale seir d'Fall erkant un och oppchlaert duerch dei an ferschend Zek ~~je~~ achteten Resistenzorganisationen, gut 3x legebuergerisch geäuwert. Eng Stichprouf geet dem frankfurter duer, fir des Bokloun ofzublossen.

Rosen inwihd dore Messerfolleg gett den Troch an d'Schikanerei unner nei groz.

Dësen Drama vun der Zwangsrekrutierung, deen déi jonk Lëtzebuerger ze summe mat hire Famillje brutal getraff huet, hat alles iwwertraff, wat d'Lëtzebuerger bis dohin énnert dem preiseschen Okkupant erliefet haten!

Wéi en eenzege grousse Protestkreesch, gedroe vun engem winzegen

Hoffnungsschimmer, dach nach déi Naziwalz ophalen ze können, war den Dag drop, den 31. August 1942, de Streik ausgebrach, ouni Rücksicht op d'Repressalien, déi vum deemols esou mächtegen Eroberer ze erwaarde waren. Brutal hun d'Preise réagéiert mat Standgericht a sommären Exekutionen.

Duerch d'Zwangsrekrutierung waren zesoen all Lëtzebuerger Familljen direkt oder indirekt betraff. D'Leed, dat dës Mesür vun de Preise geschafen hat, war enorm, an d'Folge waren eng eenzeg Katastroph fir eist Land, a si sin och nach 50 Joer duerno ze spieren.

All lëtzebuerger Jong, deen de "Stellungbefehl" kriut, hat einschweier Geainoun ze lucien. Sollt hiis sech vun dee preisesch Arméi zwangsrekrutiere lassen, fir Nazi-Deutschland sei Lieue riskeieren, enger ungerechter Saach dingue, gefont déi Alliéiert a gefont seug eegen Heemecht an de Krich ze'en.

Oder awer wollt hiis sech net stellen, an domadde net nimmee selven eng schwéier Straf riskeieren, mees och mat a Kaf lucien, dat seug Familjen éngesiddelt ging gin oder Brudder oder Schwester a Prison a KZ verschloß.

Well d'Preisen late se' er d'Suppenhaft ageföert, an d'Elteren verantwortlich gemaat, a bestroft wann de Jong disertiert oder sech net gestalt luet.

Och huch de faulerster emmer eren deklareert datt hiis gew dohn zuergen den ki lefzburgen Repaktär de Krich gew iwerliewen.

Trotz all dem konte sech ronn 3.000 jongen der Zwangsverschließung entzéien. Miä och 1.138 Familljen goufen éngesiddelt an 154 Personen dojhanner lass li Heemecht net mei crea gemaat.

Gem faulerster seug Absicht mat der Pfierung vun der Wehrmacht war also bloß dat ugestrichwen Ziel durch Tatsachen bewiesen.

Et ass etrem gaangen d'jugend vun lefzburgen Volleck wat sech net magnifizéieren geloss huet ze vernicheln. Um de Trouwen ausbludden ze lassen. D'Familjen